

Vid aftäckandet af Porthans minnesstod, d. 9 sept. 1864.

(Efter Brunér. \*) *Eder. J. W. af*

Om från de sällas länder en ande, som  
Här lefvat har och allt, hvad till jorden hör,  
Ren bytt mot evighetens fröjder,  
Blickar hit ned och på men'skor tänker,

Så se oss an, då skaror i högtidsglans  
Dig egna nu en tacksamhetsgård, som här  
I bronzen präglad står evärdligt,  
O, Du som lärt oss vårt land att älska!

En lund här stod, här blomstrade ädel konst,  
Sig bredde herrligt ut mången odlings gren,  
Som, af din hand så huldrikt ansad,  
Närde förborgade framtidsskördar.

De snillets blommor, Rom i sitt sköte bar,  
Igenom Dig vår arktiska lund ha fyllt  
Med dofter af hesperisk vällukt,  
Skänkt åt vår odling en riklig näring.

Omhuldad varmt den romerska skaldmön då  
Och talar-konsten var under din egid.  
Från samma åder, mångfalt grenad,  
Öppnade visdomen nya källor.

För fosterlandet glödde din varma håg,  
Dess dolda skatter gick du att leta upp.  
Ett ljus blef tändt: nu Suomis hjerta  
Klappar vid känslan att sjelf sig vara.

Dess språk och seder, vexlande ödens gång  
Och sångmö blyga, dold uti skogars djup,  
Allt bidrog att till heder bringa,  
Hvad i vårt inre naturen nedlagt.

Ett yagre slägte följer i fjäten Dig,  
Det varmt och troget värnar sin dyra skatt.  
I Dig sin mästare det prisar  
Och sin histories fader vördar.

Det gamla viker, rum för det nya ger,  
Hvad konsten upprest, härjas af tidens tand,  
Men hvarje stor och ädel handling  
Skall i evärdeligt minne gömmas.

Med Auras böljor mänger sig mången tår,  
Ty sorg, att sånggudinnorna flytt, än rår,  
Men stora minnen Åbo eger,  
Hvilka förnygrade evigt kvarstå.

Så skall ock kvarstå, mäktig att mana an  
Till dygd de unga, hugkomsten af den man,  
Hvars bild här ses, den våra barnbarn  
Framgent må vägen till ära visa!

\*) Red. benüget meddelad öfversättning af "Carmen beatis manibus Henrici Gabriëlis Porthan dicatum die IX septembris a. MDCCCLXIV, quum statua aenea Viro Immortali Aboae posita detegeretur. Cecinit Eduardus a Brunér."